



CORDLESS DRILL PABS 10.8 C2

(GB) (IE) (CY)

CORDLESS DRILL

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(DE) (AT) (CH)

AKKU-BOHRSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

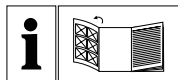
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 93296

(GB) (IE) (CY)



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

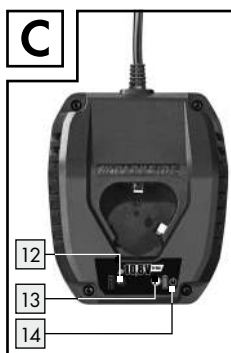
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE / CY	Operation and Safety Notes	Page	5
GR / CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	15
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



Introduction

Intended purpose	Page 6
Equipment Components	Page 6
Items supplied	Page 6
Technical Data	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	Page 9
6. Service	Page 9
Safety advice relating to cordless drill drivers	Page 9
Attention - Service lines!	Page 10
Original ancillaries / accessories	Page 10

Before first use

Removing / charging / inserting rechargeable battery pack	Page 10
Checking the battery status	Page 10
Changing tools	Page 10
2 Gear Drive	Page 10
Torque control / drill step	Page 10

Preparing the tool for use

Changing the direction of rotation / unlocking the device	Page 11
Switching On / Off	Page 11
Activating the lock	Page 11
Tips and Tricks	Page 11

Cleaning and Maintenance

Page 12

Service

Page 12

Warranty

Page 12

Disposal

Page 13

Conformity Declaration / Manufacturer

Page 13

Cordless drill PABS 10.8 C2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended purpose

This appliance is designed for drilling and screwing into wood, plastic and metal. Use the appliance only as described and only for the purposes indicated. Any other uses, and modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

● Equipment Components

- 1 Gear selector switch
- 2 Button for rechargeable battery LED
- 3 Rechargeable battery LED (status indication)
- 4 Direction of rotation switch/lock
- 5 ON/OFF switch
- 6 Soft-grip
- 7 Battery pack
- 8 Battery unlocking button
- 9 Light
- 10 Torque control / drill step
- 11 Quick-action drill chuck
- 12 Status LED red
- 13 Battery charge status indicator green
- 14 Fast charger

● Items supplied

- 1 Cordless drill PABS 10.8 C2
- 1 Rechargeable battery pack PABS 10.8 C2-1
- 1 Fast charger PABS 10.8 C2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Carry case
- 1 Directions for use

● Technical Data

Cordless Drill PABS 10.8 C2:

Nominal voltage:	10.8 V 
Idle-running speed:	1st gear: 0–400 min ⁻¹ 2nd gear: 0–1300 min ⁻¹

Drill chuck	
clamping range:	max. 10 mm
Maximum	
drill diameter:	
Steel:	8 mm
Wood:	20 mm

Battery pack PABS 10.8 C2-1:

Type:	LITHIUM-ION
Nom. voltage:	10.8 V 
Capacity:	1300 mAh

PABS 10.8 C2-3 Fast Charger: INPUT

Nominal voltage:	230–240 V~ 50 Hz
Nominal power:	27 W

OUTPUT

Nominal voltage:	12.6 V 
Charging current	1500 mA
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / 

Noise / vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:
Sound pressure level: 70 dB(A)
Sound power level: 81 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!

Total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Drilling in metal:	Vibration emission value $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$,
Screwing:	Vibration emission value $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● General safety advice for electrical power tools



⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions

may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity

(by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- The mains plug on the power tool (or on the power supply) must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools.** Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension**

cables that are also approved for use outdoors. *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and / or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON / OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*

- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** *Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.*
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** *The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.*
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** *Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.*
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** *Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.*
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The batteries must never be recharged!

6. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist**

personnel using original manufacturer parts only. *This will ensure that your device remains safe to use.*

● Safety advice relating to cordless drill drivers

- ⚠ WARNING!** **The inserted tool may strike concealed electricity cables, therefore when working you must hold the electrical power tool by the insulated handle areas only.** *Contact with a live wire means that the metal parts of the electrical power tools may become live and this can result in an electric shock.*
- **Securely support the workpiece.**
A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.
- ⚠ WARNING! POISONOUS DUSTS!**
Harmful / noxious dusts generated from your work represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
- *Wear safety glasses and a dust mask!*
- **Do not drill any material containing asbestos.** *Asbestos is a known carcinogen.*
- **Hold the electrical power tool firmly.**
High reaction torques may occur momentarily during tightening or loosening of screws.
- **If the inserted tool jams, switch off the electrical power tool immediately.** *Be prepared for high reaction torques as they may cause kickback. The inserted tool may jam if the electrical power tool is overloaded or is held at an angle to the workpiece.*
- **Before you carry out any tasks on the device, transport or store it, make sure that the direction of rotation switch is in the middle position (lock).** *To prevent the device from starting up unintentionally.*
- *Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.*

● Attention - Service lines!

⚠ WARNING! Take steps to ensure that you do not hit upon any service lines (electricity, gas, water) when working with electrical appliances. Check, if need be with a service line detector, before you start to cut or bore into a surface.

● Original ancillaries / accessories

- **Use only the ancillaries and accessories that are detailed in the operating instructions.** The use of ancillaries and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

● Before first use

● Removing / charging / inserting rechargeable battery pack

Note: The battery is supplied partially charged. Charge the rechargeable battery in the charging station for at least one hour before first use. By doing this the battery will operate at its highest capacity. You can charge the Li-Ion battery at any time without risk of shortening battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

1. In order to remove the rechargeable battery pack [7], press the release buttons [8] and take the rechargeable battery pack [7] out of the device.
2. Insert the rechargeable battery pack [7] into the quick-charger [14].
3. Insert the mains plug into the mains socket. The indicator LED [12] illuminates red.
4. The green charge indicator LED [13] shows you that the charging process is complete and the battery pack [7] is ready for use.
5. Insert the rechargeable battery pack [7] into the device.

● Checking the battery status

- To check the battery status, press the button for the rechargeable battery LED [2] (refer to main diagram). The status or the remaining power will be displayed in the rechargeable battery LED [3] as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge / performance
RED/ORANGE = medium charge / performance
RED = low charge - recharge battery

● Changing tools

Your cordless drill / screwdriver has a fully automatic spindle lock **SPINDLE LOCK**. Once the motor has come to a halt, the drive shaft is automatically locked, so that the chuck [11] can be opened simply by turning it ↻.

After you have inserted the required bit and fixed it in place by turning the chuck ↻, you can immediately continue working. The spindle lock releases itself automatically when the motor is started (by operation of the ON / OFF switch [5]).

● 2 Gear Drive

Note: Move the gear selector switch [1] only after the device has come to a standstill.

In the first gear (Gear selector switch [1] in Position: 1)

you achieve a speed of up to approx. 400 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screwing tasks.

In the second gear (Gear selector switch [1] in Position: 2)

It achieves a speed of up to approx. 1300 rpm, for the carrying out of drilling tasks.

● Torque control / drill step

You can use the torque control / drill step [10] to adjust the torque. When the value of the torque

setting is reached, the clutch disengages the drive connection to the chuck.

- Select a low setting for small screws, soft work material.
- Select a high setting for large screws, hard work materials and for the extraction of screws.
- For drilling work, select the drill setting by putting the torque control/drill setting into the  position.
- For drilling tasks, also push the gear selector switch  to the front (Position: 2).

● Preparing the tool for use

● Changing the direction of rotation / unlocking the device

Unlock the device and change the direction of rotation by pressing the rotational direction switch  to the right or to the left.

● Switching ON / OFF

Switching on:

- To start the appliance squeeze on the ON / OFF switch  and then keep it pressed down. The light  comes on with a slightly or fully pressed ON / OFF switch  and illuminates the working area in poor lighting conditions.

Switching off:

- To stop the appliance, release the ON / OFF switch .

Changing the rotational speed:

The ON / OFF switch  has a variable speed control. Light pressure on the ON / OFF switch  causes the device to operate at a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

● Activating the lock

- Press the rotational direction switch  into the middle position. The ON / OFF switch  is now blocked.

● Tips and Tricks

When screwing into wood, metal and other materials:

- Screw bits are designated with their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.
- Before you use the appliance, check to see that the screw or drill bit is properly fitted, i.e. located centrally in the chuck.

Torque:

- Smaller screws and bits in particular can be easily damaged if you adjust the appliance with too high a torque and/or rotation speed.

Hard screw bed:

- Particularly high torques can occur, for example with metal screws tightened by socket tool bits. Select a lower rotation speed.

Soft screw bed:

- You should also select a low speed in order not to damage the wood workpiece surface through contact with the metal screw head. Use a countersinker.

When drilling into wood, metal and other materials:

- With small diameter drill bits use a high drill speed. For large diameter drill bits, use a low drill speed.
- For hard materials, select a low drill speed. For soft materials, select a high drill speed.
- Secure or fix down the workpiece (if possible) in a clamp or vice.
- Mark the intended position of the hole with a centre punch or a nail and select a low drill speed for drilling.
- Take the rotating drill bit out of the hole frequently so that swarf or drill dust can be re-moved and the hole and tool is ventilated.

Drilling in metal:

- Use a metal drill bit (HSS). For the best results, you should cool the bit with oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastic.

Drilling in wood:

- Normally you should use a wood drill with a centring point. You can screw small screws into soft wood without the need for pre-drilling.

● Cleaning and Maintenance

Pull the mains plug out of the mains socket and remove the rechargeable battery pack  every time before you clean or maintain the device.

The Cordless Drill / Screwdriver is maintenance-free.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device. Use a cloth to clean the housing.
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

● Service

 **WARNING!** Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.

 **WARNING!** If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this

way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 93296

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min. (peak)

0,06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompennass@lidl.ie

IAN 93296

CY

Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

e-mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 93296

● Disposal



The packaging comprises exclusively environmentally-friendly material. Dispose of it in your local recycling containers.



Do not dispose of electrical appliances with your domestic waste!

According to the European Directive 2002/96/EC, concerning used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, superannuated electrical appliances must be collected and disposed of via an environmentally suitable recycling facility.



Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!

Defective or worn out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Dispose of batteries and appliances over the existing collection facilities.

Your local communal or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn out appliance.

● Conformity Declaration / Manufacturer C€

We, KOMPENASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EU Low Voltage Directive (2006/95/EC)

Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)

RoHS Directive (2011/65/EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010, EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008
EN 60335-2-29/A2:2010, EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

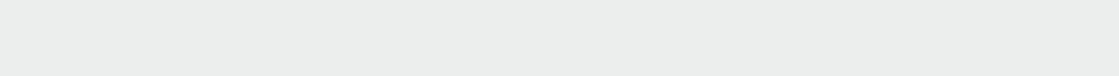
Type / Appliance Designation: Cordless drill PABS 10.8 C2

Date of manufacture (DOM): 08-2013 Serial number: IAN 93296

Bochum, 31.08.2013

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Εισαγωγή

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς.....	Σελίδα 16
Εξοπλισμός.....	Σελίδα 16
Σύνολο αποστολής.....	Σελίδα 16
Τεχνικές πληροφορίες.....	Σελίδα 16

Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια.....	Σελίδα 17
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	Σελίδα 17
3. Ασφάλεια ατόμων.....	Σελίδα 18
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών.....	Σελίδα 19
5. Χρήση και χειρισμός εργαλείου με συσσωρευτή.....	Σελίδα 19
6. Σέρβις.....	Σελίδα 20
Υποδείξεις ασφάλειας επαναφορτιζόμενου τρυπανοκατσάβιδου.....	Σελίδα 20
Προσοχή αγωγοί!.....	Σελίδα 20
Γνήσια εξαρτήματα / συμπληρωματικές συσκευές.....	Σελίδα 20

Πριν από την θέση σε λειτουργία

Αφαίρεση / φόρτιση / χρήση συσκευασίας συσσωρευτή.....	Σελίδα 21
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή.....	Σελίδα 21
Αλλαγή εργαλείων.....	Σελίδα 21
Μηχανισμός 2ης ταχύτητας.....	Σελίδα 21
Προεπιλογή ροπής στρέψης / βαθμίδα τρυπήματος.....	Σελίδα 21

Θέση σε λειτουργία

Αλλαγή φοράς περιστροφής / απασφάλιση συσκευής.....	Σελίδα 22
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση.....	Σελίδα 22
Ενεργοποίηση φραγής.....	Σελίδα 22
Υποδείξεις και τρικ.....	Σελίδα 22

Συντήρηση και καθαρισμός..... Σελίδα 23**Σέρβις.....** Σελίδα 23**Εγγύηση.....** Σελίδα 23**Απόρριψη.....** Σελίδα 24**Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής.....** Σελίδα 24

Επαναφορτιζόμενο δραπενοκα- τσαβίδο PABS 10.8 C2

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται για διάτρηση και βίδωμα σε ξύλο, συνθετική ύλη και μέταλλο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής δεν ισχύει ως σύμφωνα με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνα με τους κανονισμούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για την επαγγελματική χρήση.

● Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης επιλογής ταχυτήτων
- 2 Πλήκτρο συσσωρευτή LED
- 3 LED συσσωρευτή (ένδειξη κατάστασης)
- 4 Διακόπτης φοράς περιστροφής/φραγή
- 5 Διακόπτης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ
- 6 Μαλακή λαβή
- 7 Συσκευασία συσσωρευτή
- 8 Πλήκτρο για απομανδάλωση συσσωρευτή
- 9 Λυχνία
- 10 Προεπιλογή ροπής στρέψης/βαθμίδα τρυπήματος

- 11 Σφικτήρας τρυπανιού άμεσης τάνυσης
- 12 Φωτοδίοδος ελέγχου LED κόκκινη
- 13 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης πράσινη
- 14 Ταχυφορτιστής

● Σύνολο αποστολής

- 1 επαναφορτιζόμενο δραπενοκατσαβίδο PABS 10.8 C2
- 1 συσκευασία συσσωρευτή PABS 10.8 C2-1
- 1 ταχυφορτιστής PABS 10.8 C2-2
- 2 κεφαλές (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 βαλίτσα μεταφοράς
- 1 οδηγίες χειρισμού

● Τεχνικές πληροφορίες

Επαναφορτιζόμενο δραπενοκατσαβίδο PABS 10.8 C2:

Ονομαστική τάση:	10,8 V 
Αριθμός στροφών ρελαντί:	1. Ταχύτητα: 0-400 σ.α.λ. 2. Ταχύτητα: 0-1300 σ.α.λ.
Τομέας τάνυσης σφικτήρα διάτρησης:	μέγ. 10 mm
Μέγιστη διάμετρος τρυπανιού:	
Ατσάλι:	8 mm
Ξύλο:	20 mm

Συσκευασία συσσωρευτή PABS 10.8 C2-1:

Τύπος:	ION ΛΙΘΙΟΥ
Ονομαστική τάση:	10,8 V 
Χωρητικότητα:	1300 mAh

PABS 10.8 C2-3 Ταχυφορτιστής: ΕΙΣΟΔΟΣ/ Input:

Ονομαστική τάση:	230-240 V~ 50 Hz
Ονομαστική ισχύς:	27 W

ΕΞΟΔΟΣ/ Output:

Ονομαστική τάση:	12,6 V 
Ρεύμα φόρτισης:	1500 mA
Διάρκεια φόρτισης:	περίπου 60 λεπτά
Κατηγορία προστασίας:	II/ 

Οδηγίες περί θορύβων / δονήσεων:

Υπολογισμένη τιμή για θόρυβο εξακριβώνεται σύμφωνα με EN 60745. Η στάθμη ηχητικής πίεσης που έχει αξιολογηθεί με Α ηλεκτρικής συσκευής ανέρχεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 70 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος: 81 dB(A)

Ανασφάλεια K: 3 dB

Φοράτε ωτοασπίδες!

Συνολικές τιμές δονήσεων (άθροισμα ανύματος τριών διευθύνσεων) υπολογισμένες σύμφωνα με πρότυπο EN 60745:

Διάρθρωση σε μέταλλο: Τιμή εκπομπής δονήσεων

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2,$$

Ανασφάλεια

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2,$$

Βίδωμα:

Τιμή εκπομπής δονήσεων

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2,$$

Ανασφάλεια K = 1,5 m/s².

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η δεδομένη τιμή εκπομπής δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια εισαγωγική εκτίμηση της έκθεσης.

Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε μερικές περιπτώσεις ενδέχεται να υπερβεί την τιμή που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Η επιβάρυνση δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με τέτοιο τρόπο.

Υπόδειξη: Για τον ακριβή υπολογισμό της επιβάρυνσης κραδασμών κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή λειτουργεί χωρίς όμως να παράγει πραγματικά έργο. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών για το συνολικό χρονικό διάστημα εργασίας.

● Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και οδηγίες! Οι παραβιάσεις κατά την τή-

ρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Διαφυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

Ο ορος που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας „ηλεκτρονικό εργαλείο” αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το δίκτυο (με καλώδιο δικτύου) και σε αυτά που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια

- α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία καθώς και ο ελλιπής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρονικά εργαλεία παράγουν σπινθίς, οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- γ) **Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το ηλεκτρονικό εργαλείο κατά τη διάρκεια χρήσης του.** Σε περίπτωση μη τήρησης ίσως χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) **Το βύσμα ρευματολήπτη του ηλεκτρικού εργαλείου (ή μετασχηματιστή) πρέπει να ταιριάζει στη πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση με οποιοδήποτε τρόπο του βύσματος. Απαγορεύεται η χρήση βύσματος προσαρμογία μαζί με συσκευές με προστατευτική γείωση. Το**

ανέπαφο βύσμα και η κατάλληλη πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

- β) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υφίσταται υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας γειωθεί.
- γ) **Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο, για να μεταφέρετε τη συσκευή, για να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα συσκευής.** Κατεστραμμένο ή τυλιγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Για χρήση ηλεκτρονικής συσκευής σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) **Σε περίπτωση που είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε προστατευτικό διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα.** Η χρήση προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Επιδείξτε μεγάλη προσοχή, έχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη συναισίνηση στην εργασία που πραγματοποιείτε με το ηλεκτρονικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσαστε συγκεκριμένοι ή όταν νοιώθετε κούραση ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ακόμα και μόλις μία στιγμή αφηρημάδας κατά τη χρήση της

συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- β) **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως είναι αναπνευστική μάσκα, προστατευτικά παπούτσια που δεν γλιστράνε, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και / ή στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε ή το μεταφέρετε.** Εάν κατά τη μεταφορά της συσκευής έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε αντικανονική στάση του σώματός σας. Φροντίστε ώστε να υπάρχει πάντα σταθερή θέση και διατηρείτε ανά πάση στιγμή την ισορροπία σας.** Ετσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή και ιδιαίτερα σε απρόσμενες καταστάσεις.
- ζ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, το ρουχισμό και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Ο φαρδύς ρουχισμός που δεν έχει στενή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Κατά τη συναρμολόγηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής, φροντίστε ώστε αυτές να έχουν συνδεθεί και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιου είδους διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.

4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών

- α) **Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρονικό εργαλείο μπορείτε να εργαστείτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου τομέα απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό εργαλείο, το οποίο ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιδιορθωθεί.
- γ) **Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα και / ή αφαιρείτε το συσσωρευτή, προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο αθέμιτης εκκίνησης της ηλεκτρικής συσκευής.
- δ) **Φυλάξτε τα ηλεκτρονικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν είναι έμπιστα ή τα οποία δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρονικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) **Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα έτσι ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία της συσκευής. Αναθέστε την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων πριν από τη χρήση στην συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρονικές συσκευές που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεγμένα εργαλεία κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και κόβουν πιο εύκολα.
- η) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εργαλεία εφαρμογής κ.τ.λ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους**

και με τον τρόπο που περιγράφεται για αυτό τον ειδικό τύπο συσκευής. Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν. Η χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων για εφαρμογή άλλη από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός εργαλείου με συσσωρευτή

- α) **Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο μέσα σε συσκευές φόρτισης, τις οποίες προτείνει ο κατασκευαστής.** Σε ό,τι αφορά σε μία συσκευή φόρτισης, η οποία είναι κατάλληλη για ειδικού τύπου μπαταρίες, υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί με άλλου είδους μπαταρίες.
 - β) **Χρησιμοποιήστε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες για τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πρόκλησης πυρκαγιάς.
 - γ) **Κρατήστε τη μπαταρία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες, κέρματα, βελόνες, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία ίσως να προκαλέσουν γεφύρωση των συνδέσεων.** Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές μπαταρίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση εγκαυμάτων ή πυρκαγιάς.
 - δ) **Σε περίπτωση λάθος εφαρμογής ίσως εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση αθέμιτης επαφής πλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με μάτια, καλέστε και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό μπαταρίας που εξέρχεται μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαυματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**
Μην επαναφορτίζετε μηεπαναφορτιζόμενες μπαταρίες ποτέ!

6. Σέρβις

- α) **Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

● Υποδείξεις ασφάλειας επαναφορτιζόμενου τρυπανοκατσάβιδου

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, κατά την πραγματοποίηση εργασιών, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής ίσως έρθει σε επαφή με κρυμμένους ηλεκτρικούς αγωγούς. Η επαφή με έναν αγωγό που φέρει τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

- **Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Το τεμάχιο επεξεργασίας που στερεώνεται με διατάξεις σύσφιγξης ή μέγγενη είναι πιο ασφαλές από αυτό που συγκρατείτε με το χέρι σας.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟΞΙΚΕΣ ΣΚΟΝΕΣ!** Η επεξεργασία επικινδύνων για την υγεία/τοξικών σκονών εγκυμονεί κίνδυνο για την υγεία για τους χειριστές ή για τα άτομα που βρίσκονται κοντά στη συσκευή.

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και αναπνευστική μάσκα!
- **Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικού που περιέχει αμίαντο.** Ο αμίαντος θεωρείται ως καρκινογόνος.
- **Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο.** Κατά το σφίξιμο και το λύσιμο βιδών ίσως προκύψουν υψηλές στρέψεις αντίδρασης.
- **Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση που μπλοκάρει το εργαλείο εφαρμογής.** Αναμείνате υψηλές στρέψεις αντίδρασης, οι οποίες προκαλούν ανάκρουση. Το εργαλείο εφαρμογής μπλοκάρει

όταν το ηλεκτρικό εργαλείο υπερφορτώνεται ή όταν βρίσκεται υπό γωνία ως προς το τεμάχιο επεξεργασίας.

- **Κατά τις εργασίες στη συσκευή όπως και κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη ρυθμίστε το διακόπτη φοράς περιστροφής στη μεσαία θέση (φραγή).** Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να αποφύγετε την αθέμιτη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Η λειτουργία της συσκευής αυτής απαγορεύεται σε άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, διανοητικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή έλλειψη γνώσης, εκτός και αν για τη δική τους ασφάλεια, χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση, σχετικά με τον τρόπο χειρισμού, υπεύθυνων ατόμων. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψή σας, έτσι ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

● Προσοχή αγωγού!

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιώνετε ότι δεν θα χτυπήσετε σε αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε εάν απαιτείται με έναν ανιχνευτή αγωγών πριν κάνετε διάτρηση σε έναν τοίχο ή πριν κάνετε εντομή.

● Γνήσια εξαρτήματα / συμπληρωματικές συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές οι οποίες αναφέρονται στον οδηγία χρήσεως. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στην οδηγία χρήσεως ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

● Πριν από την θέση σε λειτουργία

● Αφαίρεση / φόρτιση / χρήση συσκευασίας συσσωρευτή

Υπόδειξη: Ο συσσωρευτής παραδίδεται φορτισμένος κατά το ήμισυ. Φορτίστε το συσσωρευτή πριν από τη θέση σε λειτουργία ιδανικά, για τουλάχιστον 1 ώρα στη συσκευή φόρτισης. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να διασφαλίσετε την πλήρη ισχύ συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίσετε το συσσωρευτή ιόντων λιθίου (Li) οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς να μειωθεί η διάρκεια φόρτισης. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν καταστρέφει το συσσωρευτή.

1. Για την αφαίρεση της συσκευασίας συσσωρευτή [7] πιέστε το πλήκτρο απομανδάλωσης [8] και τραβήξτε τη συσκευασία συσσωρευτή [7] από τη συσκευή.
2. Συνδέστε τη συσκευασία συσσωρευτή [7] μέσα στο ταχυφορτιστή [14].
3. Συνδέστε το βύσμα δικτύου μέσα στην πρίζα. Η φωτοδίοδος LED ελέγχου [12] ανάβει σε κόκκινο χρώμα.
4. Η πράσινη ένδειξη κατάστασης φόρτισης LED [13] σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και ότι η συσκευασία συσσωρευτή [7] βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας.
5. Ωθήστε τη συσκευασία συσσωρευτή [7] μέσα στη συσκευή.

● Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή

- Πιέστε για τον έλεγχο της κατάστασης συσσωρευτή το πλήκτρο συσσωρευτή LED [2] (βλέπε και κεντρική εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς υποδεικνύεται στη φωτοδίοδο LED συσσωρευτή [3] ως εξής:
ΚΟΚΚΙΝΟ / ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ / ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση / ισχύς
ΚΟΚΚΙΝΟ / ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέση φόρτιση / ισχύς
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - αποφορτισμένος συσσωρευτής

● Αλλαγή εργαλείων

Το τρυπάνι με συσσωρευτή διαθέτει υπεραυτόματη ασφάλεια ατράκτου ^{SPINDLE} LOCK®. Κατά το σταμάτημα του μοτέρ ασφαλίζεται η διαδρομή ισχύος έτσι ώστε να μπορείτε να ανοίξετε το δίσκο ταχείας σύσφιξης [11] μέσω περιστροφής ↻.

Μόλις έχετε τοποθετήσει το επιθυμητό εργαλείο και μέσω περιστροφής του κεντροσφίκτη ↻ σφικτά μπορείτε αμέσως να συνεχίσετε την εργασία σας. Η ασφάλιση ατράκτου χαλαρώνει αυτόματα με την εκκίνηση του μοτέρ (Πάτημα του πλήκτρου ON / OFF [5]).

● Μηχανισμός 2ης ταχύτητας

Υπόδειξη: Ενεργοποιήστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας [1] μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται σε ακινησία.

Στην πρώτη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας [1] στη θέση: 1)

καταφέρετε αριθμό στροφών της τάξης των περ. 400 σ.α.λ. και μεγάλη ροπή στρέψης. Η ρύθμιση αυτή είναι κατάλληλη για όλες τις εργασίες βιδώματος.

Στην δεύτερη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας [1] στη θέση: 2) επιτυγχάνετε έναν αριθμό στροφών περ. 1300 σ.α.λ. για τη διεξαγωγή εργασιών διάτρησης.

● Προεπιλογή ροπής στρέψης / βαθμίδα τρυπήματος

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ περιστροφής μέσω της προεπιλογής ροπής στρέψης / βαθμίδας τρυπήματος [10]. Εάν έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη ισχύς περιστροφής, η ζεύξη αποσυνδέει τη μετάδοση κίνησης.

- Επιλέξτε μια χαμηλή βαθμίδα για μικρές βίδες, μαλακά υλικά.
- Επιλέξτε μια υψηλή βαθμίδα για μεγάλες βίδες, σκληρά υλικά ή κατά την απομάκρυνση βιδών.

- Επιλέξτε τη βαθμίδα τρυπήματος για τις εργασίες, ρυθμίζοντας την προεπιλογή ροπής στρέψης / βαθμίδας τρυπήματος σε θέση 1.
- Ωθήστε για εργασίες διάτρησης τον διακόπτη επιλογής ταχύτητας [1] προς τα εμπρός (Θέση: 2).

● Θέση σε λειτουργία

● Αλλαγή φοράς περιστροφής / απασφάλιση συσκευής

Απασφαλίστε τη συσκευή και αλλάξτε τη φορά περιστροφής, πιέζοντας το διακόπτη αλλαγής φοράς περιστροφής [4] προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

● Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε για τη θέση σε λειτουργία της συσκευής τον διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5] και κρατήστε τον πατημένο. Η λυχνία [9] ανάβει όταν ο διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5] έχει πατηθεί ελαφρά ή πλήρως και διευκολύνει το φωτισμό του τομέα εργασίας, όταν επικρατούν δυσμενείς συνθήκες φωτισμού.

Απενεργοποίηση:

- Για την απενεργοποίηση της συσκευής αφήστε τον διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5].

Ρύθμιση αριθμού στροφών:

Ο διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5] διαθέτει μία μεταβλητή ρύθμιση ταχύτητας. Η μικρή πίεση στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5] συνεπάγεται χαμηλό αριθμό στροφών. Κατά την αύξηση της πίεσης, αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

● Ενεργοποίηση φραγής

- Ωθήστε το διακόπτη αλλαγής φοράς περιστροφής [4] στη μεσαία θέση. Μπλοκάρει ο διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [5].

● Υποδείξεις και τρικ

Κατά το βιδώμα σε ξύλο, μέταλλο και άλλα υλικά:

- Τα εξαρτήματα βιδώματος συμβολίζονται με τη διάσταση και το σχήμα τους. Εάν δεν είστε σίγουροι δοκιμάζετε πάντα πρώτα εάν το εξάρτημα κάθεται χωρίς τζόγο στην κεφαλή κοχλίωσης.
- Ελέγχετε πριν από τη λειτουργία εάν το εξάρτημα βιδώματος ή διάτρησης έχει τοποθετηθεί σωστά δηλαδή εάν κάθεται κεντραρισμένο στον κεντροσφικτήρα.

Ροπή στρέψης:

- Ειδικές μικρότερες βίδες και εξαρτήματα μπορούν να πάθουν ζημιά όταν ρυθμίζετε μια πολύ υψηλή ροπή στρέψης ή / και έναν πολύ υψηλό αριθμό στροφών στο μηχανήμα.

Περίπτωση σκληρής κοχλίωσης:

- Ιδιαίτερα υψηλές ροπές στρέψης δημιουργούνται π.χ. σε μεταλλικές κοχλιώσεις σε χρήση ενθεμάτων μηχανικών κλειδιών. Επιλέξτε έναν χαμηλό αριθμό στροφών.

Περίπτωση μαλακής κοχλίωσης:

- Βιδώνετε και εδώ με ελάχιστο αριθμό στροφών ώστε να μην καταστρέψετε π.χ. την ξύλινη επιφάνεια σε επαφή με την κεφαλή κοχλίωσης από μέταλλο. Χρησιμοποιείτε μια συσκευή διεύρυνσης διαμέτρου.

Κατά το τρύπημα σε ξύλο, μέταλλο και άλλα υλικά:

- Σε μικρή διάμετρο διάτρησης χρησιμοποιείτε υψηλό αριθμό στροφών και σε μεγάλη διάμετρο διάτρησης έναν χαμηλό αριθμό στροφών.
- Επιλέξτε σε σκληρά υλικά έναν χαμηλό αριθμό στροφών, σε μαλακά υλικά έναν υψηλό αριθμό στροφών.
- Ασφαλίστε ή στερεώστε (εάν είναι δυνατό) το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια διάταξη στερέωσης.
- Σημειώστε τη θέση στην οποία πρέπει να γίνει διάτρηση με έναν ζουμπά ή ένα καρφι και επιλέξτε για τη διάτρηση έναν χαμηλό αριθμό στροφών.

- Τραβήξτε το περιστρεφόμενο εξάρτημα διάτρησης πολλές φορές από την οπή διάτρησης ώστε να απομακρύνετε ρινίδια ή υπολείμματα διάτρησης και για την αερίσετε.

Διάτρηση σε μέταλλο:

- Χρησιμοποιείτε μεταλλικά εξαρτήματα διάτρησης (HSS). Για τα καλύτερα αποτελέσματα πρέπει να ψύξετε το εξάρτημα διάτρησης με λάδι. Τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορείτε επίσης να τα χρησιμοποιήσετε για διάτρηση σε πλαστικό.

Τρύπημα σε ξύλο:

- Χρησιμοποιήστε τρυπάνι για ξύλο με κορυφή κεντραρίσματος. Δυνατή είναι η εισαγωγή μικρών βιδών μέσα σε μαλακό ξύλο χωρίς προηγούμενη διάνοιξη.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα και αφαιρέστε τη συσκευασία συσσωρευτή [7].

Το επαναφορτιζόμενο τρυπάνι δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα λίπανσης.
- Καθαρίζετε τη συσκευή, αμέσως μετά το πέρας της εργασίας.
- Απαγορεύεται να καταλήγουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα πανί. Απαγορεύεται ρητά η χρήση βενζίνης, διαλυτικών μέσων ή καθαριστικών που καταστρέφουν τα πλαστικά.

● Σέρβις

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να

διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέστε την αντικατάσταση του βύσματος και του συνδετικού αγωγού πάντα στον κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.gr

IAN 93296

CY

Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

e-mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 93296

● Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από φιλική προς το περιβάλλον υλικά. Απομακρύνετε τα στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια γραμμή 2002/96/EC περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο, πρέπει να χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην αποσύρετε συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Κατευθυντήρια γραμμή 2006/66/EC. Επιστρέψτε τον συσσωρευτή και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων σημείων συγκέντρωσης.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την απομάκρυνση της χρησιμοποιημένης συσκευής στη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

● Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής C€

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφώνει με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία μηχανημάτων (2006/42/EC)

Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ (2006/95/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2004/108/EC)

RoHS Οδηγία (2011/65/EU)

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60745-1/A11:2010, EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008

EN 60335-2-29/A2:2010, EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

Μάρκα, χαρακτηρισμός εργαλείου:

Επαναφορτιζόμενο δραπανοκαταβίδο PABS 10.8 C2

Date of manufacture (DOM): 08-2013
Αριθμός σειράς: IAN 93296

Bochum, 31.08.2013

Semi Uguzlu

- Διαχειριστής ποιότητας -

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων κατά την έννοια της περαιτέρω βελτίωσης.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 26
Ausstattung	Seite 26
Lieferumfang.....	Seite 26
Technische Daten	Seite 26

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 27
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 27
3. Sicherheit von Personen	Seite 28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 28
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 29
6. Service.....	Seite 29
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	Seite 29
Achtung Leitungen!	Seite 30
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 30

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 30
Akkuzustand prüfen	Seite 30
Werkzeuge wechseln	Seite 30
2-Gang-Getriebe.....	Seite 31
Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe	Seite 31

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln.....	Seite 31
Ein- / Ausschalten.....	Seite 31
Sperre aktivieren	Seite 31
Tipps und Tricks.....	Seite 31

Wartung und Reinigung

Seite 32

Service

Seite 32

Garantie.....

Seite 32

Entsorgung.....

Seite 33

Konformitätserklärung / Hersteller

Seite 34

Akku-Bohrschrauber PABS 10.8 C2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Gangwahlschalter
- 2 Taste Akku-LED
- 3 Akku-LED (Zustandsanzeige)
- 4 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 5 EIN- / AUS-Schalter
- 6 Softgriff
- 7 Akku-Pack
- 8 Taste zur Entriegelung des Akkus
- 9 Leuchte
- 10 Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe
- 11 Schnellspannbohrfutter
- 12 Kontroll-LED rot
- 13 Ladezustandsanzeige grün
- 14 Schnell-Ladegerät

● Lieferumfang

- 1 Akku-Bohrschrauber PABS 10.8 C2
- 1 Akku-Pack PABS 10.8 C2-1
- 1 Schnell-Ladegerät PABS 10.8 C2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Akku-Bohrschrauber PABS 10.8 C2:

Nennspannung:	10,8V 
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: 0–400 min ⁻¹ 2. Gang: 0–1300 min ⁻¹
Bohrfutterspannbereich:	max. 10 mm
Maximaler Bohrdurchmesser:	
Stahl:	8 mm
Holz:	20 mm

Akku-Pack PABS 10.8 C2-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Nennspannung:	10,8V 
Kapazität:	1300 mAh

PABS 10.8 C2-3 Schnell-Ladegerät: **EINGANG / Input:**

Nennspannung:	230–240 V~ 50 Hz
Nennleistung:	27 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	12,6V 
Ladestrom:	1500 mA
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II / 

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 70 dB(A)
Schallleistungspegel: 81 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall:	Schwingungsemissionswert $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Schrauben:	Schwingungsemissionswert $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A WARNING! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



A WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung

der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene

Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden**

Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das**

Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem**

nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den

Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **⚠ WARNING! Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **⚠ WARNING! GIFTIGE STÄUBE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.

■ Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.

Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.

■ Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.

Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.

■ Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsschalter in die Mittelposition (Sperre).

So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.

■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

● Achtung Leitungen!

⚠️ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. aufschlitzen.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

■ Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.

Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **[7]** drücken Sie die Entriegelungstasten **[8]** und ziehen den Akku-Pack **[7]** aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack **[7]** in das Schnell-Ladegerät **[14]**.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **[12]** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **[13]** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **[7]** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **[7]** in das Gerät ein.

● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akku-LED **[2]** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-LED **[3]** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung **LOCK®**.
Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter **[11]** durch Drehen  öffnen können.

Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt

haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters **5**).

● 2-Gang-Getriebe

Hinweis: Betätigen Sie den Gangwahlschalter **1** nur bei Stillstand des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von bis zu ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

● Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe

Sie können über die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe **10** die Drehkraft einstellen. Ist die eingestellte Drehkraft erreicht, trennt die Kupplung den Antrieb.

- Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe in die  Position einstellen.
- Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter **1** nach vorne (Position: 2).

● Inbetriebnahme

● Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln

- Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **4** nach rechts bzw. links durchdrücken.

● Ein-/Ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **5** und halten Sie ihn gedrückt. Die Lampe **9** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **5** und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **5** los.

Drehzahl verändern:

Der EIN-/AUS-Schalter **5** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **5** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

● Sperre aktivieren

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **4** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **5** ist blockiert.

● Tipps und Tricks

Beim Schrauben in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.
- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

Drehmoment:

- Speziell kleinere Schrauben und Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment oder/und eine zu hohe Drehzahl an der Maschine einstellen.

Harter Schraubfall:

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z. B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall:

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll, mit einem Körner oder einem Nagel und wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

● Wartung und Reinigung

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku-Pack .

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

 **WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

 **WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 93296

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 93296

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93296

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung / Hersteller CE**

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumenten-
verantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21,
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hier-
mit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien über-
einstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010, EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008

EN 60335-2-29/A2:2010, EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Bohrschrauber PABS 10.8 C2

Herstellungsjahr: 08-2013

Seriennummer: IAN 93296

Bochum, 31.08.2013



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2013 · Ident.-No.: PABS10.8C2082013-6

IAN 93296

